

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1951-1952.

VERGADERING VAN 20 MAART 1952.

Verslag van de Commissie van Financiën belast met het onderzoek van het wetsontwerp houdende eindregeling van de begroting voor het dienstjaar 1940.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1951-1952.

SÉANCE DU 20 MARS 1952.

Rapport de la Commission des Finances chargée d'examiner le projet de loi contenant le règlement définitif du budget de l'exercice 1940.

Aanwezig : de hh. VAN OVERBERGH, voorzitter; ADAM, ALLEWAERT, Baron DE DORLODOT, de hh. DELMOTTE, DESMET (L.), DE SMET (P.), DIERCKX, DOUTREPONT, HARMEGNIES, LACROIX, MULLIE, SCHOT, SERVAIS (L.), VAN LAEYS, VERMEYLEN en CLYNMANS, verslaggever.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

In ons verslag over het wetsontwerp houdende eindregeling van de begroting voor het dienstjaar 1939 (Gedr. St., Senaat, zitting 1950-1951, n^o 301) hebben wij akte genomen van de belofte van de h. Minister van Financiën, dat de rekening over de begroting voor het dienstjaar 1940 onverwijld en de rekeningen over de dienstjaren 1941 tot 1943 zo spoedig mogelijk zouden ingediend worden; dat verslag werd op 5 Juni 1951 bij de Senaat ingediend.

Wij wijzen er met genoegen op dat die belofte gehouden werd. Immers :

1^o dit wetsontwerp is op 12 Juni 1951 bij de Kamer ingediend;

2^o in het 108^e Boek van het Rekenhof wordt aangekondigd dat de h. Minister van Financiën de algemene rekeningen van het Bestuur der Financiën over de dienstjaren 1941 en 1942 alsmede de eindrekeningen over de begrotingen dezer twee dienstjaren respectievelijk op 9 December 1950 en 8 Januari 1951 overgelegd heeft;

3^o hetzelfde boek van het Rekenhof wijst er op dat de h. Minister van Financiën de eerste gegevens van de algemene rekening over het dienstjaar 1943 heeft ingezonden.

Zie :

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

530 (Zitting 1950-1951) : Wetsontwerp;

649 (Zitting 1950-1951) : Verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

6 December 1951.

MESDAMES, MESSIEURS,

Dans notre rapport sur le projet de loi contenant le règlement définitif du budget de l'exercice 1939 (Doc. parl. Sénat, session de 1950-1951, n^o 301), nous avons acté la promesse de M. le Ministre des Finances de déposer le compte du budget de l'exercice 1940 sans retard et les comptes des exercices 1941 à 1943 au plus tôt; ce rapport a été déposé sur le bureau du Sénat le 5 juin 1951.

Nous tenons à souligner que cette promesse a été tenue. En effet :

1^o le présent projet de loi a été déposé à la Chambre le 12 juin 1951;

2^o le 108^e Cahier de la Cour des Comptes nous annonce que M. le Ministre des Finances a transmis, respectivement sous les dates des 9 décembre 1950 et 8 janvier 1951, les comptes généraux de l'Administration des Finances pour les années 1941 et 1942, ainsi que les comptes définitifs des budgets de ces deux exercices;

3^o d'autre part, le même Cahier de la Cour des Comptes nous apprend que M. le Ministre des Finances a fait parvenir les premiers éléments du compte général de l'année 1943.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

530 (Session de 1950-1951) : Projet de loi;

649 (Session de 1950-1951) : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

6 décembre 1951.

Op een vraag, die bij de behandeling van dit wetsontwerp in de Commissie gesteld werd, antwoordde de h. Minister uitdrukkelijk dat de rekeningen over 1944 en 1945 nog dit jaar aan het Rekenhof zouden worden toegezonden. Met ingang van het jaar 1946 zal opnieuw de normale regel worden gevolgd.

Wij nemen er akte van dat wij eindelijk terugkeren naar het grondwettelijk beginsel der eenjarigheid, dat jarenlang over het hoofd is gezien.

Nu de oorlog reeds zeven jaar ten einde is, wordt het hoog tijd de rekeningen vast te stellen binnen de bij artikel 115 van de Grondwet bepaalde termijn.

I. — Algemene uitkomst der begroting.

Artikel 10 van het wetsontwerp vat de begroting voor het dienstjaar 1940 samen als volgt :

Ontvangsten	fr. 11.189.905.322,53
Uitgaven	22.301.349.419,09
D. i. een uitgavenoverschot van	fr. 11.111.444.096,56
Welke som dient gevoegd bij het uitgavenoverschot van het dienstjaar 1939	+ 9.966.612.834,33
Totaal	fr. 21.078.056.930,89

welke som naar de rekening over het dienstjaar 1941 is overgebracht.

Het dienstjaar 1940 is boekhoudkundig in tweeën ingedeeld :

I. *Begroting van Londen :*

sluitende met een tekort van
fr. 221.935.991,50

II. *Bezettingsbegroting :*

sluitende :

a) de gewone begroting met een tekort van	fr. 9.981.711.215,73
b) de buitengewone begroting met een tekort van	907.796.889,33

Totaal :

Tekort op de begroting van Londen	fr. 221.935.991,50
Tekort op de gewone begroting	9.981.711.215,73
Tekort op de buitengewone en bijzondere diensten	907.796.889,33

Totaal uitgavenoverschot . fr. 11.111.444.096,56
=====

Répondant à une question posée lors de la discussion du présent projet de loi en Commission, M. le Ministre a été formel : les comptes des années 1944 et 1945 seront encore soumis cette année à la Cour des Comptes. A partir de l'année 1946, nous rentrerons dans la normale.

Nous actons que nous allons revenir enfin au principe de l'annalité : principe constitutionnel, qui a été abandonné depuis de bien longues années.

La guerre étant terminée depuis sept ans, il est plus que temps d'arrêter les comptes dans le délai fixé par l'article 115 de la Constitution.

I. — Résultat général du budget.

L'article 10 du projet de loi fait la récapitulation du budget de l'exercice 1940 comme suit :

Recettes	fr. 11.189.905.322,53
Dépenses	22.301.349.419,09
Soit un excédent des dépenses de	fr. 11.111.444.096,56
Somme qui vient en augmentation de l'excédent des dépenses de 1939	+ 9.966.612.834,33
Au total	fr. 21.078.056.930,89

somme transportée au compte de l'exercice 1941.

L'exercice 1940 est, au point de vue comptable, divisé en deux :

I. *Budget de Londres :*

se terminant par un mali de
l'ordre de fr. 221.935.991,50

II. *Budget de l'occupation :*

présentant :

a) au budget ordinaire, un mali de	fr. 9.981.711.215,73
b) au budget extraordinaire, un mali de	907.796.889,33

Soit au total :

Mali du budget de Londres. fr.	221.935.991,50
Mali du budget ordinaire	9.981.711.215,73
Mali des services extraordinaires et spéciaux	907.796.889,33
Excédent total des dépenses fr.	11.111.444.096,56 =====

II. — Twee rekeningen.

Korte tijd na de Duitse bezetting staan wij tegenover :

1^o rekeningen van de Regering van Londen;

2^o rekeningen van de Secretarissen-generaal. (Regering in het buitenland en Administratie in het bezette land).

De Commissie is van mening dat, in rechte en in feite, moet nagegaan worden hoe deze beide rekenplichtigen zich van hun taak hebben gekweten.

Het spreekt vanzelf dat deze vraag zowel voor het beleid van de Secretarissen-generaal als voor de houding der Londenise Regering geldt.

Bij het onderzoek van dit punt valt een zaak onmiddellijk op : het Rekenhof, dat in het land gebleven is, heeft zoals het zelf getuigt, « ... zijn zending in alle onafhankelijkheid voortgezet » (Boek n^o 101, blz. 5) en geregeld toezicht uitgeoefend op alle verrichtingen van de Secretarissen-generaal.

De boeken 101 v. v. van het Hof getuigen van de zorg en de onafhankelijkheid, waarmee deze instelling de betwistingen met het Bestuur heeft behandeld en toezicht heeft uitgeoefend op de ontvangsten en uitgaven van de door de Secretarissen-generaal beheerde ministeriële departementen.

Wat de Regering van Londen betreft, kon het Hof zijn contrôle eerst uitoefenen in het begin van 1945, toen de verantwoordelijke organen van die Regering alle te controleren rekeningen en verantwoordingstukken samen overlegde.

Het Rekenhof biedt ons alle verificatiemogelijkheden :

I. *Wat de Secretarissen-generaal betreft*, vinden wij zeer belangwekkende opmerkingen in :

a) het 101^e Boek, aflevering Ia, Inleiding, en blz. 13 tot 78;

b) het 106^e Boek, blz. 1 en 2;

c) het 107^e Boek, blz. 117 v.v.

II. *Wat de Londense Regering betreft*, de heer Voorzitter van het Rekenhof geeft ons kennis van de voornaamste opmerkingen, welke het Hof in verband met de door de Londense Regering overgelegde rekeningen te maken heeft.

Bij vergelijking van de verschillende documenten stellen wij evenwel vast, dat de meeste opmerkingen ofwel van algemene aard zijn en de periode 1940-1944 betreffen, ofwel niet specifiek betrekking hebben op de posten van het dienstjaar 1940.

Daar dit dualisme in de rekeningen eerst in het tweede halfjaar 1940 optreedt, schijnt het ons voorbarig bij de behandeling van dit wetsontwerp, na te gaan hoe de Regering van Londen en het Bestuur der Secretarissen-generaal hun taak vervuld hebben.

II. — Dualité des comptes.

Peu après l'occupation allemande, nous trouvons :

1^o des comptes du Gouvernement de Londres;

2^o des comptes des Secrétaires-généraux. (Gouvernement de l'extérieur et Administration à l'intérieur du pays occupé).

La Commission estime qu'il y a lieu d'examiner, tant au point de vue du droit que du fait, comment ces deux comptables se sont comportés.

Il est évident que la question se pose tant pour l'Administration des Secrétaires-généraux que pour le comportement du Gouvernement de Londres.

Au moment d'aborder ce sujet, une chose saute aux yeux : la Cour des Comptes, restée au pays, et qui, comme elle le déclare elle-même : « ... a poursuivi l'exercice de sa mission en toute indépendance » (Cahier n^o 101, p. 5), a exercé son contrôle régulier sur toutes les opérations lui soumises par l'Administration des Secrétaires-généraux.

Les Cahiers 101 et suivants de la Cour font foi de la minutie et de l'indépendance avec laquelle elle a traité les controverses avec l'Administration et exercé le contrôle des recettes et dépenses des départements ministériels dirigés par les Secrétaires-généraux.

Mais pour ce qui concerne le Gouvernement de Londres, la Cour n'a pu exercer son contrôle qu'au début de l'année 1945, quand les organes responsables de ce Gouvernement lui ont remis en vrac toutes les pièces comptables à contrôler.

La Cour des Comptes nous offre toutes possibilités de vérification :

I. *Pour les Secrétaires-généraux*, nous trouvons des observations très intéressantes dans :

a) 101^e Cahier, fascicule Ia, Introduction, et pp. 13 à 78;

b) 106^e Cahier, pp. 1 et 2;

c) 107^e Cahier, pp. 117 et suivantes.

II. *Pour le Gouvernement de Londres*, M. le Président de la Cour des Comptes nous a indiqué les principales observations faites par la Cour au sujet des comptes transmis par le Gouvernement de Londres.

Toutefois, en compulsant ces divers documents, nous constatons que la plupart de ces remarques sont ou bien d'ordre général pour la période 1940-1944, ou bien ne se rapportent pas spécifiquement à des postes de l'exercice 1940.

Il nous a semblé, dès lors, que ce dualisme dans les comptes ne s'étant présenté que depuis le deuxième semestre 1940, il serait prématuré, lors de l'examen du présent projet de loi, d'étudier le comportement du Gouvernement de Londres et de l'Administration des Secrétaires-généraux.

Een dergelijke studie kan eerst plaats vinden bij de eindafrekening der volgende dienstjaren en zelfs, om een algemeen overzicht te hebben, pas op het einde van de periode 1940-1944.

Deze zaak wordt dus voorlopig uitgesteld.

III. — Bijzondere vraagstukken.

Na kennis te hebben genomen van de door de verslaggever van de Kamer der Volksvertegenwoordigers gestelde vragen en van de antwoorden welke in de bijlagen tot het verslag van de h. Philippart zijn opgenomen, legt de Commissie de nadruk op het antwoord van de h. Minister van Volksgezondheid.

Het geldt daar een post van fr. 2.724.022,76, die sommige uitgaven vertegenwoordigt op de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid; deze sommen werden nog niet geregulariseerd in budgetair opzicht, omdat het onmogelijk was aan het Rekenhof de verdwenen rekeningen over te leggen.

Volgens het antwoord gaat het om voorschotten, die in 1940 aan Volksgezondheid toegestaan werden onder de titel « Aanvullende uitgaven voortvloeiende uit de mobilisatie van 1940 ». Het betreft het saldo van een totaal van fr. 49.993.613,68, waarop regularisatiën konden worden verricht ten bedrage van fr. 47.268.590,92.

De ophelderingen, verstrekt in het antwoord van de h. Minister lijkt de enig aannemelijke : « De documentatie is zoek geraakt in de loop van de veelvuldige verhuizingen en reorganisaties welke eerst tijdens de bezetting en ten slotte in 1944 na de bevrijding van het grondgebied aan de dienst werden opgelegd ».

Ten overstaan van deze speciale en buitengewone omstandigheden, menen wij te kunnen instemmen met het advies van de Kamercommissie.

Het wetsontwerp en dit verslag werden bij eenparigheid goedgekeurd.

De Verslaggever,
J. CLYNMANS.

De Voorzitter,
CYR. VAN OVERBERGH.

Pareille étude ne se conçoit que lors du règlement des comptes des années subséquentes et même, pour avoir un coup d'œil d'ensemble, à la fin de la période 1940-1944.

Ce ne sera que partie remise.

III. — Questions particulières.

La Commission, après avoir pris connaissance des questions posées par le rapporteur de la Chambre des Représentants et des réponses figurant en annexe du rapport de M. Philippart, souligne celle donnée par M. le Ministre de la Santé Publique.

Il s'agit d'un poste de fr. 2.724.022,76, représentant des dépenses payées sur le budget du Ministère de la Santé Publique non régularisées au point de vue budgétaire à cause de l'impossibilité de produire à la Cour des Comptes les pièces comptables disparues.

D'après la réponse, il s'agit d'avances consenties en 1940 à la Santé Publique au titre « de dépenses additionnelles résultant de la mobilisation de 1940 ». C'est un solde sur un total de fr. 49.993.613,68, sur lequel des régularisations ont pu être opérées pour un montant de fr. 47.268.590,92.

La seule explication plausible dans la réponse de M. le Ministre : « La documentation a été égarée au cours des multiples déménagements et emménagements imposés au Département au cours de l'occupation d'abord, et finalement en 1944, au lendemain de la libération du territoire ».

Il nous semble, dès lors, qu'en présence des situations spéciales et exceptionnelles invoquées en l'occurrence, nous ne pouvons que nous ranger à l'avis émis par la Commission de la Chambre des Représentants.

Le projet de loi, ainsi que le présent rapport, ont été adoptés à l'unanimité.

Le Rapporteur,
J. CLYNMANS.

Le Président,
CYR. VAN OVERBERGH.